



1. Klasse Volksschule Bodensdorf

**Wir wünschen allen Schülern und Schülerinnen,
insbesondere unseren Schulanfängern, einen guten
Start & ein gesundes Schuljahr 2021/2022!**

.....

Aus dem Gemeinderat

Seite 2

Zivilschutzprobealarm

Seite 4

Frischer Wind im Bleistätter Moor

Seite 11

Urlaub für pflegende Angehörige

Seite 14



■ Aus dem Gemeinderat Juli 2021

- Der 1. Nachtragsvoranschlag 2021 wurde einstimmig beschlossen.
- **Nachstehende beantragte Änderungen des Flächenwidmungsplanes wurden einstimmig beschlossen:**
- Widmungspunkt 3/2019 – Gst.Nr. 518/4, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 1590 m² von Grünland für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland in Bauland-Dorfgebiet
- Widmungspunkt 9d/2020 – Gst.Nr. 1124/1, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 57m² von Grünland-Liegewiese in Grünland für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland
- Widmungspunkt 01/2020 – Gst.Nr. 558/1 u. 558/2, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 1830 m² von Grünland für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland in Bauland-Dorfgebiet
- Widmungspunkt 18c/2020 – Gst.Nr. 910/2, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 62 m² von Bauland-Wohngebiet Aufschließungsgebiet in Grünland für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland
- Widmungspunkt 18d/2020 – Gst.Nr. 910/15, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 5 m² von Bauland-Wohngebiet in Grünland für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland
- Widmungspunkt 23/2020 – Gst.Nr. 77/2, KG 72338 Stiegl, Ausmaß 189 m² von Grünland für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland in Grünland-Schutzstreifen als Immissionsschutz-Waldschutzabstand
- Widmungspunkt 24/2020 – Gst.Nr. 62, KG 72340 Tiffen, Ausmaß 725 m² von Grünland für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland in Bauland-Dorfgebiet
- Widmungspunkt 26/2020 – Gst.Nr. 1012/2, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 486 m² von Grünland für die Landwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland in Bauland-Wohngebiet
- Widmungspunkt 27a/2020 – Gst.Nr. 402/1, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 240 m² von Grünland-Erholungsfläche in Grünland-Liegewiese
- Widmungspunkt 27b/2020 – Gst.Nr. 1130/1, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 255 m² von Grünland-Erholungsfläche in Grünland für die Landwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland, Ersichtlichmachung Gewässer, See
- Widmungspunkt 27c/2020 – Gst.Nr. 1130/1 u. 1131/1, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 500 m² von Grünland-Liegewiese in Grünland für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland, Ersichtlichmachung Gewässer, See
- Widmungspunkt 30/2020 – Gst.Nr. 518/7, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 174 m² von Grünland für die Landwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland in Bauland-Wohngebiet
- Widmungspunkt 31a/2020 – Gst.Nr. 452/6, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 71 m² von Grünland-Erholungsfläche in Grünland-Garage
- Widmungspunkt 31b/2020 – Gst.Nr. 452/6, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 6 m² von Grünland-Kabinenbau in Grünland-Garage
- Widmungspunkt 31c/2020 – Gst.Nr. 452/6, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 36 m² von Grünland-Kabinenbau in Grünland-Erholungsfläche
- Widmungspunkt 32a/2020 – Gst.Nr. 401/2, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 20 m² von Grünland-Kabinenbau in Grünland-Erholungsfläche
- Widmungspunkt 32b/2020 – Gst.Nr. 401/2, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 56 m² von Grünland-Erholungsfläche in Grünland-Nebengebäude
- Widmungspunkt 33a/2020 – Gst.Nr. 566/1, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 362 m² von Grünland für die Landwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland in Grünland-Garten
- Widmungspunkt 33b/2020 – Gst.Nr. 566/1, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 539 m² von Bauland-Wohngebiet in Verkehrsflächen – allgemeine Verkehrsfläche
- Widmungspunkt 33c/2020 – Gst.Nr. 566/1, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 146 m² von Grünland für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland in Verkehrsflächen allgemeine Verkehrsfläche
- Widmungspunkt 1b/2021 – Gst.Nr. 280, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 89 m² von Bauland-Kurgebiet-Aufschließungsgebiet in Verkehrsflächen allgemeine Verkehrsfläche
- Widmungspunkt 1c/2021 – Gst.Nr. 280/2021, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 6 m² von Bauland-Kurgebiet in Verkehrsflächen allgemeine Verkehrsflächen
- Widmungspunkt 1a/2021 – Gst.Nr. 280, KG 72337 Steindorf, Ausmaß 3485 m² von Bauland-Kurgebiet, Aufschließungsgebiet in Bauland-Kurgebiet
- Der Beitritt zur KEM-Klimaenergiemodellregion und KLAR-Klimaanpassungsregion wurde einstimmig beschlossen.
- Die Vergabe des Kindertransportes an das Unternehmen Christian Nindler wurde einstimmig beschlossen.
- Eine Adaptierung der Richtlinien für die Vergabe der Wohnungen wurde einstimmig beschlossen.
- Eine Änderung der Geschäftsordnung wurde mit 12 zu 11 Gegenstimmen (2/3-Mehrheit notwendig) abgelehnt.
- Die Durchführung von notwendigen Maßnahmen, betreffend der Rutschung am Winkl Ossiachberg wurde einstimmig beschlossen.
- Ein Grundsatzbeschluss zur Bestellung eines 2. Geschäftsführers für die Ossiacher See hallen Betriebs GmbH wurde einstimmig gefasst.
- Die Besetzung der Schadensfeststellungskommission wurde einstimmig beschlossen.
- Die Besetzung der Schlichtungsstelle für Wildschadensangelegenheiten wurde einstimmig beschlossen.



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Der Sommer ist vorbei und mit ihm eine durchaus erfolgreiche Urlaubssaison für unsere heimischen Tourismusbetriebe. Trotz Corona-Einschränkungen konnten wir heuer in den Monaten Juni, Juli und August in Summe 188.145 Nächtigungen in unserer Gemeinde verzeichnen, was die Sommersaison 2021 zur zweitstärksten im Sieben-Jahresvergleich seit 2015 werden ließ. Nur im Jahr 2017 durften unsere Hotelbetriebe, Pensionen und Ferienwohnungen mit 189.032 Nächtigungen noch mehr Gäste beherbergen. Es wäre durchaus wünschenswert, wenn in Zukunft der Inlandtourismus auch ohne Pandemie wieder an Attraktivität gegenüber Fernreisen gewinnen würde.

Gäste wie Einheimische konnten diesen Sommer wieder eine ansehnliche Anzahl an Veranstaltungen besuchen und ich bedanke mich bei den Vereinen und Organisationsteams, die wieder ein Stück Kultur und Unterhaltung in unser Leben gebracht haben. Die Verantwortung unter solchen Umständen Veranstaltungen auszurichten ist groß und ich freue mich, dass sich das – meist ehrenamtliche – Engagement in unserer Gemeinde nicht von zusätzlichen organisatorischen Hürden aufhalten lässt. Neben vielen anderen waren besonders die Konzerte im Park am See, bei traumhafter Kulisse und bester Bewirtung, gut besucht. Der Tschöraner und Bodensdorfer Jahreskirchtag war kürzlich Highlight und Abschluss der Saison gleichzeitig. Mein Dank geht an die Zechburschen für die Organisation und das Gasthaus Urbani Wirt für die schöne Kulisse und die ausgezeichnete Verköstigung.

Die aktuelle Situation für unsere Gewerbetreibenden mit Corona-Einschränkungen, Fachkräftemangel, steigende Rohstoffpreise, lange Lieferzeiten und generell schlechte Planbarkeit ist quer durch alle Branchen spürbar herausfordernd. Egal ob Tourismus und Gastronomie, Handwerk, Industrie, Handel oder Dienstleistung, wir können uns glücklich schätzen, dass die Unternehmerinnen und Unternehmer in Bodensdorf, Steindorf und Tiffen beständig einen wichtigen

Beitrag zum Wohlstand unserer Gemeinde leisten. Das florierende wirtschaftliche Leben schafft nicht nur Arbeitsplätze für unsere Bevölkerung, sondern trägt auch einen nicht unwesentlichen Teil zum Budget der Gemeinde bei.

Neben all den positiven Aspekten bringt die heiße Jahreszeit auch immer Herausforderungen mit sich. Unwetterkapriolen und Starkregenereignisse sind auch heuer nicht ausgeblieben und es kam im Bereich mancher Bäche wieder zu leichten Überflutungen. Zum Glück ist auf unsere freiwilligen Feuerwehren Verlass und ich möchte mich wie schon so oft für ihren unermüdlichen Einsatz im Dienste der Allgemeinheit bedanken. Gemeinsam mit der Wildbach- und Lawinerverbauung werden die Problembereiche regelmäßig begutachtet und entsprechend notwendige Sofort- und Betreuungsmaßnahmen eingeleitet. Über den Schutzwasserverband Ossiacher See und Gegendtal sind derzeit Projekte für den Rabenbach, Ulrichsbach und Schiefelingsgraben in Ausarbeitung. Wir müssen uns bei allem Bemühen jedoch im Klaren sein, dass 100-prozentige Sicherheit illusorisch ist und wir den Naturgewalten nicht in jedem Fall gewachsen sein können.

Auch dieses Jahr konnte nicht mit den längst geplanten und ausfinanzierten Umbaumaßnahmen im Gemeindestrandbad begonnen werden. Die Einsprüche eines Anrainers müssen entsprechend des Amts- und Rechtsweges abgearbeitet werden. Nichtsdestotrotz bin ich zuversichtlich, dass wir dieses langersehnte Projekt bald realisieren können um sowohl für Einheimische wie auch für Gäste einen hochwertigen, öffentlichen und freien Seezugang zu schaffen. Andere wichtige bauliche Maßnahmen wurden hingegen erfolgreich abgeschlossen. Die Hangrutschung an der Golker Straße und im Bereich Winkl Ossiachberg wurden saniert und die Befahrbarkeit ist vollständig wieder gegeben.

Auf den Sommer folgt bekanntermaßen der Herbst und mit ihm starten die Familien in der Gemeinde wieder in ein neues Schul-, Kindergarten- und Krabbelgruppenjahr. Ich wünsche allen Eltern, Kindern, Betreuerinnen und Pädagoginnen starke Nerven, vor allem aber viel Freude und Erfolg für die bevorstehende Zeit. Wie schon im letzten Jahr werden auch jetzt noch notwendige Corona-Maßnahmen in den einzelnen Bildungseinrichtungen gelten. In den gemeindegeführten Institutionen werden die jeweils aktuellen Vorgaben von Bund- bzw. Land umgesetzt und ich bitte Sie höflichst darum, sich entsprechend zu verhalten.

Weiters möchte ich noch die Gelegenheit nutzen um Herrn Provisor Mag. Jacek Artur Wesoly in unserer Mitte begrüßen zu dürfen, der seit Anfang September der katholischen Pfarre St. Josef am Ossiacher See vorsteht. Ursprünglich aus Polen stammend, ist der neuer „Herr Pfarrer“ bereits seit über 20 Jahren in Kärnten und hat die letzten Jahre hauptsächlich in den Pfarren Klein St. Paul, Kirchberg und Wieting im Görtschitztal gewirkt. Ich freue mich sehr über seine offene und zugängliche Art und wünsche ihm und uns, dass er hier nicht nur eine Aufgabe, sondern auch ein Zuhause findet. →



Abschließend möchte ich Sie darauf aufmerksam machen, dass für alle Gemeindegewöhnlichen und Gemeindegewöhnlichen ab 12 Jahren die kostenlose Möglichkeit zur Impfung gegen das neuartige Coronavirus besteht. Aufgrund der Neuartigkeit der Impfstoffe ist ein Zögern nachvollziehbar, ich bitte jedoch diejenigen, die sich noch nicht zu diesem Schritt haben entschließen können, ihre Position zu überdenken.

Ich wünsche Ihnen noch einen schönen Herbst und alles Gute. Bleiben Sie gesund!

Herzlichst,

Ihr Bürgermeister
Georg Kavalar

Samstag, 2. Oktober 2021

Zivilschutz- Probealarm



Warnung
3 Minuten

Alarm
1 Minute

Entwarnung
1 Minute

Radio oder TV einschalten
Durchsagen beachten

Nähere Informationen unter:
www.siz.cc/steindorf



I. Vizebürgermeister Gotthard Hatberger

Referat: Straßenreferat
Sprechtag: nach Vereinbarung
Tel: 0664 / 3108632



Liebe Gemeindegewöhnlichen und Gemeindegewöhnlichen!

Durch die heftigen Unwetter in den letzten Wochen sind viele Straßen und Wege beschädigt worden. Betroffen davon sind nicht nur die öffentlichen Straßen, sondern auch die privaten Zufahrtswege und Straßen. Es ist aber nicht vorgesehen, dass Schäden der privaten Zufahrtswege von den Gemeindegewöhnlichen saniert werden. Die Reinigung der von Straßen angeschwemmten Materialien wie Kies, Schotter und dgl. sind sehr zeitaufwendig. Die Eigentümer der privaten Straßen werden daher ersucht, Materialien, die von ihren Wegen auf öffentliche Straße gelangen, wieder zu beseitigen.

Sehr betroffen von den starken Regenfällen sind immer wieder die Anrainer der Dorfstraße in Steindorf. Seitens der Gemeinde wird jetzt gemeinsam mit dem zuständigen Sachbearbeiter der Bezirkshauptmannschaft Feldkirchen, Herrn Ing. Thomas Rindler, erarbeitet, welche Maßnahmen getroffen werden müssen, damit das Wasser nicht mehr in dieser Intensität auf die Grundstücke und Zufahrtswege der Anrainer gelangt.

Wie bereits erwähnt, kommt es in Tiffen vor dem Gasthaus Huber immer wieder zu gefährlichen Situationen, weil sich einige Verkehrsteilnehmer nicht an die gesetzlichen Vorschriften halten. Dasselbe gilt in Steindorf, zwischen dem Gasthaus „Laggner“ und der Landesstraße. Einerseits ist diese Straße sehr stark von Radfahrern frequentiert, und andererseits wird von Pkw Lenkern die vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit erheblich überschritten. Beim Fußballplatz in Bodensdorf, Radweg, gilt ein uneingeschränktes Fahrverbot, ausgenommen Radfahrer und Einsatzfahrzeuge. Es ist sehr verwunderlich, wie viele Fahrzeuge diesen Radweg als Abkürzung benutzen. Weiters muss erwähnt werden, dass Radfahrer bei den Bahnübergängen den querenden Fahrzeugen Vorrang geben müssen und nicht umgekehrt. Aus den o.a. Gründen werden in Zukunft, vermehrt Kontrollen von der Polizei in diesen Abschnitten durchgeführt.

Beim Bahnübergang zu den Tennisplätzen ist es vor einigen Tagen zu einem tragischen Unfall mit tödlichem Ausgang gekommen. Den Angehörigen des Verunglückten möchte ich hiermit meine aufrichtige Anteilnahme übermitteln. Mit der ÖBB, angeregt vom Bürgermeister, wird eine Besprechung vor Ort stattfinden. Es wäre sicherlich angebracht, dass die stark frequentierten Bahnübergänge, die ein hohes Gefahrenpotential haben, wieder mit Schranken ausgestattet werden.

Ich hoffe, Sie haben sich im Sommer gut erholt und ich wünsche Ihnen einen schönen Herbst.

Bleiben Sie gesund!

Ihr Vizebürgermeister
Gotthard Hatberger

SANTICVM
M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90
anzeigen@santicum-medien.at



Miele
CENTER • OLSACHER
www.mielecenter.at

Ihr Miele Center in Villach und Spittal
KUNDENDIENST • VERKAUF • ERSATZTEILE
BESUCHEN SIE UNSEREN ONLINE-SHOP
Villach 04242-340 00 • Spittal 04762-420 00

2. Vizebürgermeister Walter Müller

Referat: Sportreferat, Sozialhilfe und Sozialwesen, Familien-, Wohnungs- und Seniorenangelegenheiten, Gesundheitswesen, EU-Programme und Regionalmanagement

Sprechtag: Montag von 9 bis 10 Uhr

Tel: 0664 / 5148225



**Liebe Gemeindebürgerinnen
und Gemeindebürger,
geschätzte Jugend!**

Der Sommer neigt sich dem Ende zu und wir hoffen alle, dass die teilweise wieder gewonnenen Freiheiten auch im Herbst aufrecht bleiben können (wenngleich "Gewitterwolken" am Horizont gewisse Bedenken aufkommen lassen!) In meinem Zuständigkeitsbereich bereitet mir u.a. das Thema Wohnen ein wenig Kopfzerbrechen.

Um Klarheit über die vorgemerkten Wohnungsansuchen zu erhalten, haben wir im Juni d.J. jene Wohnungswerber angeschrieben, deren Ansuchen vor mehr als 2 Jahre abgegeben wurden. Dies, da lt. Richtlinien diese Anfragen nach dieser Zeit automatisch gelöscht werden – bei uns aber bisher noch in Evidenz gehalten wurden. Damit wurde die Zahl der vorliegenden Anfragen von über 90 auf nun 81 Vormerkungen reduziert (auch wer keine Rückmeldung gegeben hat, wurde aus Liste genommen!). Die Anfragen verteilen sich zu 50 % auf Gemeindebürger und davon wieder 53 % auf Single-Wohnungen!

Leider ist es so, dass aufgrund des aktuellen Ortsentwicklungskonzeptes (OEK) so gut wie keine Liegenschaften im Eigentum der Gemeinde stehen, welche für die Errichtung von Sozialwohnbauten geeignet sind. Daher sind wir dzt. nur in der Lage, bei freiwerdenden Wohnungen (Umzug oder Veränderung bei den Mietern), diese den Wohnungswerbern anbieten zu können. Dies erfolgt nach klaren Kriterien und Prioritäten gemäß beschlossenen Vorgaben des Gemeinderates/Gemeindevorstandes! Bevorzugt werden Familien und Alleinerzieher. Womit Singles nur geringe Chancen auf Zusagen für Gemeindewohnungen haben! Wir sind aber laufend bemüht, Lösungen zu finden!

An dieser Stelle auch eine Bitte an Privatvermieter: wir ersuchen diese, um Bekanntgabe von freiwerdenden Wohnungen, damit wir auch diese Information den bei uns vorgemerkten Wohnungswerbern weitergeben können! Danke.

Im Rahmen der „Gesunden Gemeinde“ und in Kooperation mit dem Frauen-Gesundheitszentrum des Landes Kärnten, ist es uns auch gelungen, für die Aktion „außergewöhnliche Zeiten erfordern außergewöhnliche Wegbegleiterinnen“ 4 Termine für Sparziergänge mit Claudia Strobl – ehem. Spitzensportlerin und Slalom-Weltcupsiegerin – anbieten zu können:



Termine sind: Donnerstag, 07.10. und Donnerstag, 21.10 jeweils um 14.30 Uhr

Treffpunkt: Park am See in Bodensdorf (Pavillon) – Anmeldung unter 04243/8383-0

Details siehe auch:

www.steindorf.gv.at/adressen/veranstaltungen.html

Bis zum 30.8.2021 wurden in unserer Teststraße Ossiacher See Halle über 15.000 Testungen vorgenommen. Mit 01.09.2021 erfolgte sodann eine zeitliche Reduktion des Angebotes, da mit geringerem Aufkommen zu rechnen war (50 % der Testungen bei Touristen). Wie lange das Anbot noch aufrecht bleibt, hängt von weiteren Entscheidungen des Bundes und Landes ab!

Im sportlichen Bereich konnten einige Aktivitäten stattfinden. So. u.a. z.B. das beliebte Boccia-Turnier (Veranstalter Sparverein Time Out/Obmann Wolfgang Leitner und sein Team), der Unterberger Kegel-Cup oder das von den Eisbären veranstaltete „Duo-Turnier“. Es bleibt zu hoffen, dass geplante weitere Veranstaltungen (Tag des Sportes Anfang November 2021 in der Ossiacher See Halle) nicht aufgrund wieder notwendiger Verordnungen im Zusammenhang mit Corona abgesagt oder verschoben werden müssen.



Durch die Ernennung von Mag. Isabella Penz zur Bildungsdirektorin des Landes, wozu wir herzlichst gratulieren und viel Erfolg wünschen, wird auch eine Änderung im Gemeinderat bzw. bei der Besetzung in den Ausschüssen erforderlich. Eine geordnete Übergabe ihrer politischen Funktionen erfolgt in der nächsten Gemeinderatssitzung.

Ich wünsche Ihnen einen wunderbaren Herbst – bleiben Sie gesund:

Ihr Vzbgm. Walter Müller



GV DI Arno Blasge

Referat: Tourismus, Wirtschaft und Gewerbe,
ländliches Wegenetz, Abfallwirtschaft,
Friedhöfe & Aufbahrungshalle

Sprechttag: nach Vereinbarung

Tel: 0664 / 4232006



**Sehr geehrte Gemeinde-
bürgerinnen und Gemeindeglieder,
liebe Jugend, geschätzte Gäste!**

Der Sommer ist fast vorbei und wir freuen uns noch auf einen schönen Herbst.

Das Bankett der Straße Winkl-Ossiachberg konnte inzwischen schon saniert werden. Mit Hilfe einer rückverankerten Stahlkonstruktion (Schirmgittern) wurde der Streckenabschnitt stabilisiert. Die Straße ist wieder ohne Gewichtsbeschränkung befahrbar.



Straße Winkl-Ossiachberg

Mit der Unterstützung von Herrn Landesrat Schuschnig, dem TVB und der Gemeinde war es möglich, ein neues Sprungbrett für das Strandbad in Bodensdorf anzukaufen. Vielen Dank, die Kinder und auch die Erwachsenen haben sich sehr gefreut.



Neues Sprungbrett

Anfang August organisierten wir einen Schwimmkurs für Kinder unserer Gemeinde. Circa 20 Kinder aus Bodensdorf, Steindorf und Tiffen nahmen daran teil. Hier sieht man sie bei der Scheinübergabe.



Schwimmkurs

Positiv hervorzuheben sei, dass sich der Urlaubstrend auch im August fortgesetzt hat. Rückblickend auf die vergangenen drei Sommermonate kann ich als Tourismusreferent der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See ein äußerst positives Fazit in Bezug auf die Nächtigungszahlen ziehen: Wir sind im Juni mit einem satten Nächtigungsplus von 25,8% gegenüber dem Vorjahr in die Saison gestartet! Der Juli 2021 war annähernd mit dem Vorjahresjuli vergleichbar (rund 200 Nächte weniger / -0,4%). Im August verzeichnete unsere Gemeinde nächtigungsmäßig ein Plus von rund 6%. In Zahlen festgehalten waren dies im Jahr 2020 genau 76.636 Nächtigungen und heuer sogar 81.297 Nächte, die die Gäste in unserer schönen Gemeinde verbracht haben. Wenn man diese statistischen Zahlen in Relation zu unseren rund 3.800 Einwohnern in der Gemeinde betrachtet, dann können wir mit Recht stolz sein, in so einem schönen und beliebten Ort zu wohnen. In diesem Zusammenhang möchte ich auch unseren lieben Gastgebern, Lokalbetrieben & allen Vereinen danken, die sich immer und immer wieder um unsere Gäste und Einheimische bemühen.

Abschließend möchte ich Sie noch einmal auf die Aktion „Postbus Shuttle“ aufmerksam machen. Der Kleinbus bringt Sie sicher und entspannt an alle Haltepunkte in unserer Gemeinde bzw. in die Nachbargemeinde (Ossiach). Und das ohne fixen Fahrplan nur auf Abruf. Über 60 Stationen stehen Ihnen zur Verfügung, somit ist ein Haltepunkt (Haltestelle) auch in Ihrer Nähe. Nähere Informationen erhalten Sie unter: www.postbus-shuttle.at.

*Alles Gute und einen schönen Herbst wünscht Ihnen
Ihr GV DI Arno Blasge*

GERLITZEN
ALPE 1.911m

**FÜR DIE
KOMMENDE
WINTERSAISON
2021/22
SUCHEN WIR:**

LIFTBEDIENTETE (m/w)
KASSEN-MITARBEITER (m/w)
PARKPLATZDIENST (m/w)
REINIGUNGSKRAFT (m/w)

Beschäftigungsausmaß:
Vollzeit, Teilzeit und geringfügige Beschäftigung,
Sondervereinbarungen möglich

Bewerbung an:
Gerlitzten-Kanzelbahn-Touristik Ges.m.b.H. & Co.KG
Kanzelplatz 2 - 9520 Sattendorf | +43 4248 27 22
office@gerlitzten.com



GV Alfred Thaler

Referat: Wasserversorgung und Kanalisation,
Kultur- und Jugendreferat

Sprechtag: nach Vereinbarung

Tel: 0664 / 1809436



**Liebe Gemeindebürgerinnen,
liebe Gemeindebürger!**

Die Sommermonate sind wieder viel zu schnell vergangen. Viele Österreicher haben auch heuer auf große Reisen verzichtet und stattdessen Urlaub in der Heimat gemacht.

Im Juli und August fanden im Park am See zahlreiche Veranstaltungen,

unter anderem auch von unseren heimischen Vereinen statt. Diese wurden sowohl von GemeindebürgerInnen als auch von Gästen sehr zahlreich besucht. Recht herzlichen Dank an unsere Kulturvereine!

Auch die Ossiacher See Halle wurde durch deren Betriebsleiter, Johannes Seip, mit diversen Veranstaltungen belebt. Für alle Kulturvereine unserer Gemeinde besteht die Möglichkeit, Veranstaltungen in der Halle durchzuführen. Herr Seip kann bei Bedarf auch mit vorhandenem Equipment unterstützen (Ton, Licht, Dekoration, etc.). Vorab an Herrn Seip ein Dankeschön für die Hilfestellung!

Am 21. August 2021 durften wir die Open-Air-Lesung im Kurpark unterstützen. Thomas Sternig und Johanna Klingbacher lasen musikuntermalt von Siegfried Koch aus ihren Werken und gestalteten einen wunderschönen Sommerabend für die begeisterten Besucher. Vielen Dank für die Organisation an den Obmann des Kunst- und Kulturvereins Bodensdorf, Herrn Werner Schachner!

Am 26. August 2021 fand erstmalig im Zuge von „Tatort Ju-

gend“ ein Flohmarkt mit mehr als 20 einheimischen Ständen statt. Organisiert wurde der Flohmarkt von der Landjugend Tiffen.

Besonders freue ich mich darüber, dass heuer am 26. September 2021 ab 09.30 Uhr wieder unser Erntedankfest in Tiffen stattfinden kann. Die Erntekrone wird von der Dorfgemeinschaft Tiffen gestellt und die Erntedankmesse von der Trachtenkapelle Tiffen gestaltet.

Der Erntedankgottesdienst mit der Trachtengruppe Bodensdorf findet heuer am 3. Oktober 2021 in der evangelischen Kirche in Tschöran statt. Ich wünsche dem Fest einen guten Verlauf!

Abschließend wünsche ich unseren Kindern noch einen erfolgreichen Schulstart. Uns allen die besten Wünsche für einen gelungenen Herbst,

Ihr GV Alfred Thaler

Der Schutz unseres Planeten ist uns allen ein Herzensanliegen.
 Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung ausschließlich mit **CO₂-frei** gewonnener Energie aus **100 Prozent heimischer Wasserkraft** hergestellt.

Impressum:

Mitteilungsblatt der Gemeinde Steindorf.

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Steindorf, 9551 Bodensdorf, Tel. 04243/8383-0. Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, e-mail: office@santicum-medien.at

DRUCKLAND
KÄRNTEN
PERFECTPRINT

**NAGELSTUDIO
CHRISTINA**

Tel.: +43 0660 5774093
 E-Mail: nagelstudiochristina@outlook.com
 Instagram: nagelstudiochristina
 Facebook: Christina Hrastnik/Nagelstudiochristina

Christina HRASTNIK
 Winkl - Ossiachberg 10
 A-9551 Bodensdorf

Wir modernisieren Ihre Küche
 mit neuen Fronten nach Maß!

Neu in meist nur 1 Tag!

- ✓ Preiswerte Alternative zum Neukauf
- ✓ Kein aufwändiges Herausreißen
- ✓ Modelle: Klassisch, Landhaus, Design
- ✓ Dekorvielfalt: Holzdessins, Oberflächen
- ✓ Nachhaltige, umweltgerechte Lösung

vorher

PORTAS-Fachbetrieb
Thomas Münzer - Tischlermeister
 Gerlitzenstr. 54 - 56 • 9521 Treffen
0 42 48/27 93

PORTAS
 Europas Renovierer Nr. 1

Besuchen Sie unsere Ausstellung • www.muenzer.portas.at



GV Gabriele Köffler-Kavalar

Referat: Land- und Forstwirtschaft, Umwelt, Schule, Kindergartenwesen, Erwachsenenbildung, Bibliothek

Sprechtag: nach Vereinbarung

Tel: 0660 / 4133361



Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugendliche und Kinder!

So starten die Schulen im Herbst

Gestartet wird das Schuljahr mit der dreiwöchigen Sicherheitsphase: In dieser tragen alle Schüler und Lehrer außerhalb der Klasse einen Mund-Nasen-Schutz. Schüler

testen dreimal pro Woche in der Schule – im Regelfall am Montag mit einem Antigen- und einem PCR-Test und am Donnerstag erneut mit einem Antigentest. Bei geimpften Lehrern reichen drei Antigen-Tests an der Schule, ungeimpfte müssen neben zwei Antigentests einmal pro Woche einen externen PCR-Test bringen.

Nach Ende der Sicherheitsphase wird es drei unterschiedliche „Sicherheitsstufen“ geben, die auf Basis der bundesländerweisen Empfehlungen der Corona-Kommission erfolgen. Darüber hinaus kann das Bildungsministerium auf Schul- oder Bezirksebene weitere Maßnahmen erlassen.

Schulveranstaltungen können bei geringem Risiko durchgeführt werden, ab mittlerem Risiko nur nach Risikoanalyse. Bei hohem Risiko sind Schulveranstaltungen untersagt, Konferenzen und Sprechstunden dürfen nur digital stattfinden. Singen und Turnen muss ab mittlerem Risiko möglichst im Freien stattfinden – ist das nicht möglich, müssen Sicherheitsabstände eingehalten werden. Schulfremde Personen, brauchen für das Betreten des Schulgebäudes einen 3G-Nachweis und müssen durchgehend eine Maske tragen, bei hohem Risiko sind Kooperationen mit Externen überhaupt untersagt.

Zu Quarantäneregeln bei Infektionsfällen in der Klasse gibt es Vorgaben des Gesundheitsministeriums zur Nachverfolgung von Kontaktpersonen.

Ziel: Der Präsenzunterricht soll durchgehend stattfinden, so aus dem Bildungsministerium. Flächendeckende Schulschließungen sollen nicht mehr erfolgen, Maßnahmen wurden regional und zeitlich begrenzt gesetzt. Soweit die derzeit geltenden Vorgaben aus den zuständigen Ministerien.

Ich möchte mich bei jenen bedanken, die der Einladung zum Landwirtschaftsstammtisch gefolgt sind, so konnten interessante und konstruktive Gespräche geführt werden. Als Zeichen der Wertschätzung für die geleistete „Landschaftspflege“ möchte ich an dieser Stelle informieren, dass die Kalk- bzw. Strohaktion auch dieses Jahr wieder stattfindet. Anträge bzw. Rechnungen sind bitte bis spätestens 15. Dezember 2021 beim Gemeindeamt einzureichen.

Ebenso auf eine Förderung für die Arbeit unserer heimischen Imker haben wir nicht vergessen. Allen recht herzlichen Dank für die wertvolle Arbeit zum Fortbestand unserer Bienenvölker! Bei unserem Stammtisch wurden wir von einem Bienenzüchter über die Hege und Pflege eines Bienenvolkes informiert. Die beste Nahrungsquelle ist der Wald. Ein Bienenstock benötigt ca. 1 ha Wiese zum Überleben, jedoch kann jeder einzelne dazu beitragen, dass die Bienen blühende Flächen finden. Eine Blühfläche erfreut nicht nur die Insekten sondern auch unser Auge.

Ich wünsche unseren Imkern und Bauern noch eine erfolgreiche Ernte, den Schülern einen guten Start ins neue Schuljahr, den Kindergarten- und Kleinkindergruppenkindern eine spannende Zeit und Ihnen allen einen Herbst, der zu genießen ist - und vor allem bleiben Sie gesund!

Bei dieser Gelegenheit möchte ich Frau Mag. Isabella Penz zu Ihrem neuen Job als Bildungsdirektorin recht herzlich gratulieren.

Herzlichst

Ihre GV Gabriele Köffler-Kavalar

- Fassadenrenovierungen
- Holzbeschichtungen (lasierend - deckend - ölen)
- Lackierarbeiten
- Innenarbeiten - Malerei
- Schimmelbeseitigung



Wenn Sie das Bessere suchen!

9552 Steindorf/Ossiacher See, Bundesstraße 26,

Tel. 04243/81 23, Mobil: 0650/270 77 41, office@thon-malerei.at, www.thon-malerei.at



SeeRosen-Jobs zum Aufblühen

Im Hotel SeeRose in Bodensdorf direkt am Ossiacher See blühen nicht nur die Gäste auf, sondern auch die MitarbeiterInnen. Das Haus zählt zu den beliebtesten Hotels Kärntens und ist gleichzeitig einer der attraktivsten touristischen Arbeitgeber in der Region. Dahinter steckt natürlich viel mehr: ein wertschätzender Umgang, wählbare Arbeitszeitmodelle (Drei-, Vier- oder Fünftagewoche), planbare Frei- und Urlaubszeiten, Bezahlung deutlich über Kollektivvertrag, für Lehrlinge sogar ein möglicher Bonus von 10 %. Eine Beschäftigungsgarantie für 270 Tage im Jahr, die mittelfristig auf 330 Tage im Jahr ausgeweitet werden soll. Eine ausgewogene Work-Life-Balance für alle MitarbeiterInnen ist das große Ziel, dem man sich für die Zukunft verschrieben hat.

Für die kommende Wintersaison erweitern die Pözlz ihr Stammteam. In allen Hotelbereichen – von der Patisserie über das Service und Housekeeping bis hin zur Haustechnik – werden neue Positionen, für Tourismusprofis, aber auch für Quereinsteiger besetzt. Für weitreichende Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten ist gesorgt. Auch ein Jobstart mit der Sommersaison 2022 ist möglich.

Bei der Zusammenstellung ihres Teams zeigen die Pözlz viel Fingerspitzengefühl. Hohe soziale Kompetenz, Teamgeist, ein offenes Weltbild, Verständnis und Flexibilität, wenn es wirklich einmal eng wird – das alles haben die SeeRosen-Teamplayer gemeinsam. Sie gehen ihrer Arbeit mit Leidenschaft nach, halten zusammen und können sich zu 100 % aufeinander verlassen.



**Wintersaison: 18.12. 2021 bis 15. 03. 2022
(Weihnachten frei!)**

Sommersaison: 15. 04. 2022 bis 26. 10. 2022

Wir suchen in Vollzeit oder Teilzeit

Chef de Rang, Commis de Rang, Servicehilfskraft. Koch/Köchin, Pâtissier, Frühstückskoch/-köchin. Damen im Housekeeping, Reinigungskraft für Frühdienst und Wäscherei bis ca. 12:00 Uhr. Allroundkraft oder rüstigen PensionistInnen für Garten-, Außenarbeiten und Haustechnik (5 Tage arbeiten, 10 Tage frei). Lehrlinge für Restaurant, Küche, Hotel- und Gastgewerbeassistent (Bis zu € 3.000,00 Prämie in Form eines Sparbuchs am Ende der Lehre möglich). In allen Bereichen auch QuereinsteigerInnen, die Freude am Umgang mit Menschen haben. Für eine Einschulung sorgen wir gerne.

Initiativbewerbungen bitte an Herrn Peter Pözl:

Mail: office@seerose.info

Tel.: 0664 3429213

www.seerose.info

■ Bibliothek Bodensdorf

Bibliotheksleiter Werner Schachner BA MA

Tel: 0650 / 7441420

E-Mail: buecherei.bodensdorf@a1.net

Homepage: steindorf.gv.at

Internetzugang & WLAN

Neue Öffnungszeiten:

Dienstag: 17.00 bis 20.00 Uhr

Samstag: 09.00 bis 13.00 Uhr



Liebe Leserinnen und Leser!

Der Sommer neigt sich dem Ende zu! Die Strandlektüre findet wieder ihren Weg in die Regale. Dafür warten bereits die Bücher mit den regionalen Sehenswürdigkeiten, welche es zu erwandern gilt, auf Euch.

DAZU ALS BUCHEMPFEHLUNG:

Putzinger, Wolfgang

„Von den Nockbergen zum Ossiacher See“

»Alle zehn Gemeinden des Bezirkes Feldkirchen werden auf 300 Seiten in nahezu 700 Bildern beschrieben. Der Autor Wolfgang Putzinger hat Informationen über Geschichte, Kul-

tur und Wirtschaft gesammelt, die in kurzer, ansprechender Form das Typische dieser einzigartigen Region Kärntens zusammenfassen. Damit ist dieses Buch eine interessante Sammlung von Tatsachen aus Vergangenheit und Gegenwart – eine Chronik für jung und alt.« (Buchrücken-Text)

Mit dem Sommerende beginnt wieder die Schule. Zu Ferienbeginn haben wir, durch Eure Nachfrage, die Öffnungszeiten so geändert, dass es auch am Vormittag möglich ist, die Bibliothek zu besuchen. Dies wurde sehr gut angenommen! Leider ist es so, dass wir von der Bücherei den gleichen Eingang benützen, wie die Schule. Und während der Unterrichtszeiten ist es durch verschiedene Umstände, unter anderem die aktuellen Vorgaben bezüglich Corona, nicht möglich, dass in der Zeit, in der Schüler im Haus sind, fremde Personen das Schulgebäude betreten dürfen. So verlegen wir unsere Vormittagsöffnungszeit auf den unterrichtsfreien Samstag.

Ich hoffe es ist in Ihrem Sinne und Sie bleiben uns gewogen!

Unsere Öffnungszeiten in der Bibliothek Bodensdorf!

Dienstag: 17.00 bis 20.00 Uhr

Samstag: 09.00 bis 13.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der Bibliothek Bodensdorf, 10. Oktoberstraße 3, 9551 Bodensdorf

Hochachtungsvoll, Werner Schachner BA MA



■ Kunst und Kulturverein Bodensdorf

Obmann: Werner Schachner BA MA

Tel: 0650 / 7441420

E-Mail: w.schachner@gmail.com



KUNST & KULTUR
am Ossiacher See
Kunst- und Kulturverein Bodensdorf

Es war eine Freude, dass wir am 21. August die Bibliothek Bodensdorf bei der Ausrichtung einer Open-Air-Lesung im Kurpark unterstützen konnten!

Es war ein gelungener, lauer, vollmondiger Sommerabend mit zahlreichen Zuhörerinnen und Zuhörern. Die Autorin und der Autor lasen musikuntermalt aus ihren eigenen Werken! Thomas Sternig konnte mit seinem Wortwitz und seinem Esprit so manches Lächeln auf die Gesichter des Publikums zaubern. Johanna Klingbacher, die ihr erstes Buch bereits mit 9 Jahren schrieb, stellte dieses mit jugendlichem Charme und innerer Überzeugungskraft vor und inspirierte dadurch sicherlich andere Kinder, Jugendliche, aber auch Erwachsene zum Lesen und Schreiben. Mit ihrer gewinnenden Art gelang es beiden ihre kreativen Gedanken zu vermitteln! Die musikalische Untermalung durch Siegfried Koch war eine Wohltat für die Ohren! Die Pflanzendekoration der Baumschule Signe Teuffenbach war als Ergänzung zu den Klängen und Worten der perfekte Blickfang und rundete den Abend ab!

Danke nochmals an alle Mitwirkenden, aber auch an die Besucherinnen und Besucher für ihre positiven Feedbacks.



Zur Erinnerung und zum Nachschauen ein paar eindrucksvolle Bilder unter folgenden Links:

https://www.kleinezeitung.at/kaernten/3995913/6023955/Bodensdorf_Spitze-Worte-und-sanfte-Klaenge-im-Park-am-See#image-Pavillon-im-Park-am-See-_1629578627842843

https://www.kleinezeitung.at/kaernten/feldkirchen/6024712/Feldkirchen_Johanna-Klingbacher-11-veroeffentlichte-ihre-erste

Wir vom Kunst- und Kulturverein Bodensdorf sind bereits in den Vorbereitungen für das traditionelle Neujahrskonzert und hoffen, dass uns dieses Mal nicht wieder ein Strich durch die Rechnung gemacht wird, sondern dass es zur richtigen Zeit in gewohnter Form abgehalten werden kann!

Wir halten Sie auf dem Laufenden und verbleiben mit den besten Wünschen.

Für den Vorstand,
Werner Schachner, Obmann



Historische Bilder von Bodensdorf um die Jahrhundertwende



Männergesangsverein Bodensdorf im Jahre 1937



VS Lehrer Dieter Hardt-Stremayr unternahm einen Ausflug mit der 4. Klasse Volksschule Bodensdorf.
Wer findet sich auf diesem Foto?





REPARATUR - SANIERUNG - VERKAUF - VERLEGUNG

Fast alles innerhalb 2 Tagen lieferbar!

9552 Steindorf, Kirchweg 30
 Fliesenlegermeister Tel.: 0650/336 26 21
 steindorf@fliesen-frieser.at • www.fliesen-frieser.at

■ MOKIBODO Diakonie de la Tour

**Montessori-
Kleinkindergruppe
Gruppenleitung:**
Daniela Kropfitsch
Tel. 0664 / 8504057
mokibodo@diakonie-delatour.at
www.diakonie.delatour.at



Auf in ein neues Kindergruppenjahr!

Kurz vor Ferienbeginn wurden unsere Kinder von der Gemeinderätin Corina Wolfschwenger und der Bildungsreferentin Gabriele Köffler-Kavalar mit neuen – von Herrn Bürgermeister Georg Kavalar gespendeten Motorrädern überrascht. Wir bedanken uns sehr herzlich für diese wunderbaren Fahrzeuge, mit denen unsere Kinder im Herbst mit vollem Elan ihrer Bewegungsfreude nachkommen können!



Das MokiBodo – Team mit Daniela, Astrid, Eva und Lisa

Jugendtaxibons

Jugendliche im Alter zwischen 15-18 Jahren können kostenlos 5 Taxibons im Gesamtwert von € 20.00 im Gemeindeamt abholen!



■ Frischer Wind im Bleistätter Moor

Frau Mag. Ulrike Knely wird im kommenden Jahr neben ihren langjährigen Führungen im Bleistätter Moor mit Schwerpunkt Vogelkunde, ihr Aufgabengebiet erweitern.



Neben der Besucherlenkung wird die ausgebildete Ökologin, Geographin und Ornithologin zu regelmäßigen Zeiten auch als Aufsichtsorgan im Schutzgebiet zugegen sein, um für ein harmonisches Miteinander zwischen Mensch und Natur im weitläufigen Areal zu sorgen.



Frau Knely war bereits im August auf Übungsstriebe im Moor unterwegs und wird im nächsten Jahr von den Gemeinden Bodensdorf und Ossiach auch als Bergwächterin ihren Dienst im Bleistätter Moor ausüben. Wir freuen uns über ihren Einsatz und Wirkungsbereich für Besucher und Naturschutz!

Die Führungen durchs weitläufige Vogelschutzgebiet finden im September und Oktober an folgenden Terminen statt:

MO und DO: 9.00 Uhr

SO: 10.00 Uhr

Voranmeldung: 0699/18177737

Die Führungen hält die Ökologin und Ornithologin Mag. Ulrike Knely ab. Ferngläser entlehnbar.

Mag. Ulrike Knely



Landjugend Tiffen

Rückblick



Die Landjugend Tiffen stand heuer alles andere als still. Erst einmal dürfen wir 4 neue Vereinsmitglieder begrüßen, des Weiteren hielten wir Traditionen bei und stellten den Maibaum auf, nahmen an zahlreichen Veranstaltungen teil und veranstalteten auch selbst welche.

Unser heuriges Tat.Ort Jugend Projekt begleitete uns durch das ganze Jahr mit dem Thema „Nachhaltigkeit (er) leben“. Begonnen hat es mit der Müllsammelaktion im Ortskern Tiffen, weiter ging es mit der Kräuterkunde in Kooperation mit dem „Krametterhof“ auf der Haiden und abgeschlossen haben wir es mit dem Flohmarkt, der Ende August im Dorf-

gemeinschaftshaus Tiffen stattfand. Es war eine sehr gut besuchte Veranstaltung mit zahlreichen Standler. Auch der gemeinnützige Verein „Foodsharing“ von Feldkirchen war bei unserem Flohmarkt vertreten.



Wenn auch du ein Teil dieser jungen und traditionellen Gemeinschaft sein möchtest, dann melde dich bei unserem Obmann Luca Thaler unter Tel: 0664 / 4284476.

Wir würden uns sehr freuen, neue Mitglieder aus unserer Gemeinde für die Landjugend Tiffen gewinnen zu können.

Carina Puschitz

Außergewöhnliche Zeiten rufen nach außergewöhnlichen Weg-Gefährtinnen!

In Kooperation mit dem Frauengesundheitszentrum Kärnten veranstalten wir im Rahmen der „Gesunden Gemeinde“ im September und Oktober 2021 die „Initiative Weg-Gefährtinnen“. Diese wendet sich an Frauen, die bei einem leichten Gruppenspaziergang in der Gemeinde, mit Expertinnen zu gesundheitsrelevanten Themen ins Gespräch kommen wollen. So freut es uns, dass Sozialpädagogin Barbara Kolland und Claudia Strobl, ehem. Spitzensportlerin, auch in Zukunft diese Spaziergänge als erfahrene Weg-Gefährtinnen begleiten werden.



1. Spaziergang mit den Damen Eigner, Kröpfl, Scheidenberger, Kolland, Ewald, Kraxner, Eigner und Strobl

Termine: Donnerstag, 07.10. und Donnerstag, 21.10. jeweils um 14.30 Uhr

Treffpunkt: Park am See in Bodensdorf (Pavillon) – Anmeldung unter 04243/8383-0

Late Night Shopping mit Gartenkonzert



Mit den Klängen von Gitarre, Piano, Geige und gesanglicher Unterstützung verbrachten Besucher/Innen der Baumschule Teuffenbach einen stimmungsvollen Abend! Vielen Dank an dieser Stelle an Christian Gebhard, Dietmar und Caroline Wassermann.



Signe Teuffenbach



■ Gemeinsam für Andere

Unsere Frauenbewegung bietet interessierten „Frauen jeden Alters“, verschiedener Berufe, Nationalitäten und Konfessionen eine Plattform Kontakte zu knüpfen.



Erfahrungen, Meinungen und Gedanken werden ausgetauscht und Engagement für soziale Projekte wird gezeigt. Vorwiegend helfen wir Familien, Kindern und Jugendlichen aus der Region, die unsere Unterstützung benötigen.

Wir freuen uns jederzeit über engagierte, offenherzige, kontaktfreudige, sowie verantwortungsvolle Frauen jeden Alters, die gerne ehrenamtlich „Gutes“ bewirken und die Talente und Fähigkeiten aktiv einbringen.

Jede, die sich angesprochen fühlt, laden wir zu unserer **Jahreshauptversammlung am Samstag, dem 2. Oktober um 16 Uhr im Hotel Ossiacher See in Stiegl** ein.

Aufgrund der aktuellen Covid-Maßnahmen (3G-Regel) bitte ich um Anmeldung per Mail bei Manuela Schedler (fam.schedler@icloud.com) oder gerne per Telefon, What's App, Telegram unter: **0650 / 9132281**

Sollte sich die eine oder andere doch spontan entscheiden, kommen Sie einfach vorbei! Wir freuen uns auf Sie!

Manuela Schedler

■ ÖWR Steindorf

In der Saison 2021 wurden wir zu insgesamt fast 30 Einsätzen gerufen. Einer davon endete leider tragisch: Fischer entdeckten einen 75-jährigen Badegast leblos im Wasser treibend und brachten diesen ans Ufer, wo er vom Team der Wasserrettung Steindorf übernommen und sogleich reanimiert wurde. Gemeinsam mit dem Team des Roten Kreuzes sowie dem Notarztthubschrauber C11 konnte der Mann wiederbelebt und anschließend ins Klinikum Klagenfurt geflogen werden. Trotz aller Bemühungen und der sofort eingeleiteten Reanimation durch unsere Rettungsschwimmer verstarb der Patient leider wenige Tage später im Krankenhaus. Auf diesem Wege möchten wir der Familie unser tiefes Mitgefühl aussprechen!

Einsätze wie diese zeigen, dass sich die intensive Arbeit und Ausbildung unserer Mitglieder lohnt. Es zeigt, wie wichtig unsere Einsatzstelle für die Sicherheit der einheimischen Badegäste aber auch der Touristen ist.

Es freut uns besonders, wenn neue Mitglieder den Weg in unser Team finden. Deshalb heißen wir Andreas AUGUSTIN und Isabelle WASCHER herzlich im Team der ÖWR Steindorf willkommen und gratulieren zur bestandenen Helferprüfung.

Für weitere Fragen und aktuelle Informationen bitten wir, uns auf Facebook zu folgen.

Elisabeth Kogler

PRO REAL

Wir sind fast ausverkauft!
...und suchen Dein Haus, Wohnung, Grundstück für unsere Klienten im In- und Ausland.

Klare Beratung + Erfahrung = sicherer Verkauf!

Hr. Preiml 0664 4314 666
PRO-REAL Bodensdorf · www.pro-real.at · office@pro-real.at

■ SCO Bodensdorf –

Time-Out: Am 8. August 2021 schloss das Café Time Out im Clubheim unter Pächter Alfred Jaklic seine Türen. Aus gesundheitlichen Gründen war es Familie Jaklic nicht mehr möglich, den Betrieb aufrecht zu erhalten. Seit Oktober 2015 bewirteten sie mit ihrem Team mit Herz und Seele ihre Gäste. Durch den von Fredi ins Leben gerufene Time-Out Tenniscup, welcher nun schon in die fünfte Saison geht, erlebt die Tennisanlage des SCO einen enormen Aufschwung. Der SCO dankt Familie Jaklic und ihren Mitarbeitern für die stets sehr gute Zusammenarbeit und wünscht ganz viel Gesundheit und alles Gute.



Time-Out-Cup: Der mittlerweile traditionelle Time-Out-Tenniscup wird ohne Veränderung weitergespielt. Die Ergebnisse sind bitte Sigi Hofmeister sen. bekannt zu geben. Wir bitten Euch, alle Spiele bis spätestens 27. September durchzuführen.

Obmann Werner Ritzinger



Das Team Time Out bedankt sich bei all seinen Gästen für die langjährige Treue.

Inge, Sonja & Fredy



■ Aus der Bärenhöhle

„Totgesagte leben länger“

Corona konnte das 5. Gemeinde Duo Turnier vom 3. bis 4. September 2021 nicht verhindern. In diesem Jahr erstmals bei Flutlicht. Insgesamt nahmen 22 Mannschaften teil.



SEGER NACHMITTAG
Petersmann, Domenig (Mitte)

SEGER VORMITTAG
Domenig, Kleindienst Jun. (Mitte)

Sieger Freitagabend ESV Feldkirchen, Samstag bei traumhaften Wetter Vormittag Martin Kleindienst Jun./Domenig, Nachmittag Petersmann/Domenig. Eine gelungene Veranstaltung. Den Abschluss der Saison bildet der Sommer-Cup und die Vereins-Meisterschaften. Ein verdienter Sportler und Funktionär, Herbert Schützenhofer, hat seine sportliche Karriere beendet. Der Vorstand wünscht auf diesem Weg alles Gute. Wie es weitergeht, hängt von einem Bazillus ab. Ein Eisbär lässt sich nicht unterkriegen und geht in den Winterschlaf, um im kommenden Jahr wieder zu kommen. Die "EISBÄREN Sparkasse Bodendorf" sagen allen Spendern, Helfern, Unterstützern und Gönnern danke.

Stock Heil! DI Hannes Pilgram

■ Urlaub für pflegende Angehörige

Das Land Kärnten führt im Herbst 2021 für Personen, die eine/n pflegebedürftige(n) Verwandte(n) zu Hause betreuen und pflegen - und von der Pflegearbeit entlastet werden sollen, Urlaub für pflegende Angehörige im Gesundheitshotel Bad Bleiberg durch:

- ▶ Turnus 1: 28.11. bis 05.12.2021
- ▶ Turnus 2: 05.12. bis 12.12.2021
- ▶ Turnus 3: 12.12. bis 19.12.2021

Voraussetzungen: Pflege seit mind. zwei Jahren.
Mindestens Pflegestufe 3 bzw. 2 bei Demenzdiagnose (Facharzt/Fachärztin)

Hauptwohnsitz in Kärnten

Einsendeschluss: Freitag, 29. Oktober 2021

Nähere Informationen erhalten Sie im Gemeindeamt – Meldeamt.

Mitzubringen:

Antrag „Urlaub für pflegende Angehörige“ erhalten sie im Meldeamt

- Letztgültiger Pflegegeldbescheid in Kopie
- Meldezettel der/des Antragstellers/in und der/des Pflegebedürftigen (nicht älter als 6 Monate)
- Kopie der letzten drei Monatsrechnungen allfällig in Anspruch genommener mobiler sozialer Dienste.

■ ASKÖ Bodendorf

Liebe Fußballfamilie!

Am 23. Juli wurde wieder als Abschluss des FNC Nachwuchscamp, das Pormi-Spiel mit vielen Legenden der Sportwelt ausgetragen. Das Spiel endete wie im Vorjahr, unentschieden. Das Team um den ehemaligen Nationalspieler Walter „Schoko“ Schachner konnte sich im Elfmeterschießen, knapp, mit 9:8 durchsetzen. Auch heuer wurden wieder Lose verkauft und Preise versteigert. Der Reingewinn von € 2.400,00 wurde an eine Gemeindebürgerin, die an COPD erkrankt ist, übergeben.



Die Kampfmannschaft des ASKÖ Bodendorf ist recht gut in die Meisterschaft der 2. Klasse B, gestartet. Derzeit halten wir bei zwei Siegen, einem Unentschieden und zwei Niederlagen. Bitte besuchen Sie unsere Heimspiele und unterstützen Sie unsere Mannschaft, die bis auf zwei Ausnahmen, mit einheimischen Spielern agiert.



Mitte September startet die Nachwuchsmeisterschaft. Der ASKÖ Bodendorf wird mit einer „U 7“ Mannschaft an der Meisterschaft teilnehmen. Wenn Ihr Interesse am Fußball habt, kommt am Dienstag oder Donnerstag, um 17 Uhr zum Training, Fußballplatz Bodendorf, vorbei. Die Kinder, die seit einigen Monaten am Training teilnehmen, haben sich sportlich enorm entwickelt und es macht einfach „Freude“ ihnen dabei zuzusehen.

Im Namen des ASKÖ Bodendorf möchte ich mich bei allen Sponsoren, Helferinnen und Helfern recht herzlich für die Unterstützung bedanken. Ohne Euch wäre ein Spielbetrieb nicht möglich. DANKE!

Obmann Gotthard Hatberger

■ Seniorentaxi 2021

Sie können jeden Monat **Skostenlos** 5 Taxi Bons im Gesamtwert von € 20,00 im Gemeindeamt/Meldeamt abholen.

Das Taxiunternehmen Wernitznig steht nach Vereinbarung zur Verfügung. Telefon: 04243 / 2249





Seniorenbund Steindorf



Die Ortsgruppe Steindorf lud zum Tagesausflug zur Seppel-Hütte auf den Hausberg, die Gerlitz. Dort wurden die Teilnehmer vom Wirts-Ehepaar Mitterer auf das herzlichste willkommen geheißen. Bei einer zünftigen Jause, Kuchen und Kaffee genossen die Ausflügler den sonnigen Spätsommertag unter der musikalischen Begleitung von Karl Goritschnig. Als Ehrengast konnte Landesobfrau NRAGB Elisabeth Scheucher begrüßt werden. Obmann Josef Bergmann freute sich sehr über die rege Teilnahme und gute Stimmung. Es war ein stimmungsvoller Ausflug bei herrlichem Wetter. Sollten die Corona-Maßnahmen im Herbst keine gravierenden Einschränkungen bringen, sind weitere Veranstaltungen geplant

DI Hannes Pilgram

Steindorfer Pensionisten testen deutsche Grillwürstel

Ein Kärnten-Besuch von Margret und Gottfried Tautschnig und den Geburtstag von Erna Walcher nahm der Steindorfer Pensionistenverband zum Anlass, zu einem Grillfest in die Pension Walcher einzuladen. Gottfried brachte nicht nur deutsche Grillwürstel und Grillfleisch mit, er stellte sich auch wie früher als Grillmeister zur Verfügung. Mit den mitgebrachten Salaten und Saucen war es ein richtiger „Gaumenschmaus“, abgerundet von Kuchen und Kaffee. **Ein Dank an alle Spender!**

Ein „Happy Birthday“ Ständchen für Erna durfte nicht fehlen und dem ehemaligen Obmann Franz Plöpst und seiner Gattin Brigitte konnte die Obfrau Irmgard Thalhammer Ehrenurkunden für langjährige Mitgliedschaft überreichen. Mit der üblichen „Kartenrunde“ endete ein netter, gemeinsamer Tag.



Ein Hinweis: Jeden 1. Donnerstag im Monat findet ab 13 Uhr im GH. Laggner in Steindorf ein Spielenachmittag statt. Einfach hinkommen und mitspielen.

Monika Schmon

Seniorenring freut sich ...



Du bist geborgen im Kreise der Menschen die Dir nahe stehen. Darum genieße jeden neuen Tag und Sorge dich nicht um Dinge, auf die Du keinen Einfluss hast. Das langersehnte Treffen der Dienstagsrunde des Ktn. Seniorenringes OG Steindorf fand in „Kathrins Buschenschank“ statt. Die nächsten Zusammenkünfte waren beim „Stoffwirt“ und wieder bei Kathrin. Vieles gab es von unseren Mitgliedern nach der langen „Auszeit“ zu berichten und erzählen. Von unserem Obmann OSR Dieter Hardt-Stremayr gab es einen Rückblick auf das „Coronajahr“, Bekanntgabe der voraussichtlichen Aktivitäten und wie wir es von ihm gewohnt sind, launige und heitere Geschichten und Gedichte. Er teilte die Termine für das 2. Halbjahr aus. Wie gewohnt, kommen wir am 1. und 3. Dienstag im Monat, jeweils um 14.30 Uhr, zusammen.

Wir konnten von unseren Treffpunkten wieder die schönen Aussichten, die guten Jausen und Getränke genießen und erfreuten uns besonders am geselligen Beisammensein.

Johanna Klammer



Singkreis Bodensdorf Ossiacher See

Dank der Einladung des Tourismusverbandes gab es am 22. Juli 2021 im Kurpark ein Konzert mit dem Singkreis Bodensdorf Ossiacher See. Nach langer gesanglicher Pause konnte man die Freude am Singen spüren. Instrumentalsolisten aus den eigenen Reihen spielten auf und zahlreiche Besucher bedankten sich mit viel Beifall für den gelungenen Abend.

Gudrun Schuschnig



Partner

blumen
kreativ

karin meisnitzer • poststraße 22 • 9551 bodensdorf
tel.: 04243 / 82 79 • mobil: 0650 / 921 40 28
mail: karin.meisnitzer@gmail.com

■ Schützenrunde Hubertus

Die Schützenrunde Hubertus war bis dato sehr aktiv. Die angehenden Jungjäger üben bei uns fleißig die Handhabung der Waffen und natürlich auch das Schießtraining. Ebenso die Jäger, um im Revier fit zu sein und um waidgerecht zu jagen. Die Sportschützen mit Lang und Kurzwaffen trainieren von Montag bis Samstag.

Unsere Topschützen haben bei der Kärntner Meisterschaft große Erfolge gefeiert: **Gerhard Gruber 5 x Gold, 3x Silber, 2 x Bronze, Marc Smonjak 2 x Gold, 4 x Silber, 2 x Bronze**

16. und 17. Juli 2021: Großer Erfolg bei der Kärntner Meisterschaft Ordonnanzgewehr unter der Leitung von DI Andreas Kubec.

13. und 14. August 2021: Starke sportliche Leistung - offene Bezirksmeisterschaft Pistole KS 20 / 20 unter der Leitung von Sportleiter Pistole Anselm Santner und seinem Team.

48 Teilnehmer und schöne Sachpreise trugen zu einer gelungenen Sportveranstaltung bei.

Veranstaltungen:

September: Prüfungsschießen der Kärntner Jägerschaft.

Oktober: Vereinsmeisterschaft der Schützenrunde Hubertus.

Schießzeiten für Gäste:

Langwaffe und Kurzwaffe – Keilerstand und Kipphase
Mittwoch von 15.00 bis 19.00 Uhr und Samstag von 09.00 bis 12.30 Uhr.

Obmann Walter Petutschnig

■ Pflegetelefon des Landes Kärnten

Tel: 0720 / 788 999

Von Montag bis Freitag jeweils von 10 bis 11 Uhr stehen Fachkräfte bei Fragen rund um die Pflege und Betreuung für Sie zur Verfügung.

Literarische Ecke von Marta Hinteregger



Gegengewicht

*Dieses Gedicht ist ein kleines Gegengewicht
auf der Schale der Waage,
auf der immer zu wenig liegt.
Ein Gegengewicht zum Autolärm,
zu überfüllten Wartezimmern,
ein Gegengewicht zu den Nachrichten,
zu Schlagzeilen und Schlagbäumen,
Hochstraßen und Dampfwalzen,
Herzinfarkt und Krebsverdacht.
Ich lege es vorsichtig auf die Waagschale
zu all den andren leichten Dingen...
Einen Moment erschien es mir,
als hätte sich etwas verändert.*

von Hans Kruppa

■ Culture In Residency, Sekirn am Wörthersee



Ausstellung im Rahmen von Baukulturjahr 2021

Wie gehen wir in Zeiten der Klimakrise mit unseren wertvollen Seeufern um? Wie können wir auch künftigen Generationen eine lebenswerte Umwelt sichern, anstatt die Ufer mit Investorenprojekten zu verbauen? Die Ausstellung „Culture In Residency“ im Domenig Steinhaus stellt „nanotouristische“ Strategien vor, die Architekturstudierende der Technischen Universität Wien für das Areal der Wiener Sängerknaben in Sekirn am Wörthersee erarbeiteten.

Die Ausstellung findet in Kooperation mit dem Forschungsbereich Gebäudelehre und Entwerfen des Instituts für Architektur und Entwerfen der TU Wien, architektur in progress und dem Architektur Haus Kärnten im Rahmen des Baukulturjahrs Kärnten statt.

Ausstellung vom 10.09. bis 17.10.2021

Öffnungszeiten:

MI – SO von 10.00 – 12.00 und 14.00 – 18.00 Uhr

STEINHAUS Günther Domenig Privatstiftung
Organisatorische & künstlerische Leitung
Arch. DI Gordana Brandner-Gruber
9552 Steindorf am Ossiacher See Uferweg 31
Tel: 0664/5166673
www.domenigsteinhaus.at



KFZ-REPARATUREN
vom Fachbetrieb

Karosserie
Fachbetrieb

KFZ-WERKSTÄTTE
WALTER HUETER
DORFSTRASSE 3, 9520 SATTENDORF

KFZ-Mechaniker

Tel.: 04246/29200 Fax: 04248/20022 oder Tel.: 0964 / 3029700
Email: kfz.hueter@raam.at

Reparaturen · A-Serviceleistungen jeglicher Art · Karosserie Fachbetrieb ·
Versicherungsdirektabrechnung · Überprüfung · 527a · Lackierung

WZ-Service
alle
Marken



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ
KÄRNTEN

Aus Liebe zum Menschen.

Der Blutspendedienst vom Roten Kreuz Kärnten
veranstaltet eine Blutabnahme am

Donnerstag, den 21. Oktober 2021
von 15:30 bis 20:00 Uhr
im Feuerwehrhaus von Bodensdorf

Die Bevölkerung von Bodensdorf und Umgebung
wird gebeten, sich zahlreich an dieser Blutspende-
aktion zu beteiligen.

Blutspenden rettet Leben und bitte den
Lichtbildausweis nicht vergessen.

*Wir bedanken uns schon im Vorhinein, und verbleiben
mit freundlichen Grüßen!*

Der Blutspendedienst

Bestattung
angenehm anders

UNSCHWARZ.at

MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0
E-Mail villach@unschwarz.eu

■ Todesfälle

Bodensdorf/Steindorf/Tiffen

HAUSMANN Ernestine

HASLAUER Elfriede

HUBER Norbert

HUSU Wilhelm

KERNBERGER
Hildegard

KNAPPITSCH Maria

Ing. NIEDERREITER
Ludwig

RADSPIELER-PUFF
Sabina

ROTH Karl

STEINLECHNER Hans

STICHAUNER Karin

SPITTALER Dolores

STUPNIK Maria

■ Geburtstage



GRATZER Alois
80 Jahre



KRAWINA Elisabeth
80 Jahre



FISCHER Magdalena
80 Jahre

*Bürgermeister
Georg Kavalari
gratuliert an
dieser Stelle allen
Jubilarinnen und
Jubilaren zum
Geburtstag und
wünscht viel Glück
und Gesundheit!*

RENDEZ-VOUS
RENAULT **4 ALU-WINTERRÄDER GRATIS!**

RENAULT CAPTUR
3/3 Wegfahrpreis
€ 6.927,-*

Auch erhältlich als **E-TECH Plug-in Hybrid***

4 JAHRE GARANTIE*

Alle Aktionen und Preise gelten bis 31.10.2021 für Privatkunden bei Kauf des ausgelieferten Modells.
1) 3/3 Kredit-Berechnungsbeispiel NEUER Captur ZEN Tce 90: Kaufpreis: € 20.990,-, Laufzeit 24 Monate, Anzahlung € 6.927,-, T-Rate € 717,-, Schlussrate € 710,-, Gesamtkreditbetrag € 14.272,-, Bearbeitungsgebühr € 281,-, Sollzinssatz 0,99%, effektiver Jahreszins inkl. Services 2,90%, Gesamtbetrag € 14.052,- zzgl. Einhebung der RSV (small) i.H.v € 98,- zu Vertragsbeginn. Freiblebendes Angebot von Renault Finance (RCI Banque SA Niederlassung Österreich), gültig bis auf Widerruf, bei allen teilnehmenden Renault Partnern. 2) Beschriebene Ausstattungsmarkierungen sind nur optisch verfügbar. *Gültig für alle Renault PKW und 100.000 km oder 4 Jahre je nachdem was früher eintritt. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos. Kombiniertes Verbrauch von 1,3-6,3 l/100 km, CO₂-Emission von 32-143 g/km, homologiert gemäß WLTP. renault.at



MOTOR MAYERHOFER

Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867, www.motor-mayerhofer.at



■ Tourismus

Liebe Gastgeberinnen und Gastgeber, liebe Gemeindegastgeberinnen und Gemeindegastgeber!

Eine erfolgreiche Sommersaison mit zahlreichen gelungenen Veranstaltungen ist in eine Saisonverlängerung und einen goldenen Herbst übergegangen. Der Tourismusverband Gerlitzen Alpe – Ossiacher See informiert Sie gerne über aktuelle Neuigkeiten und Ereignisse aus unserer herbstlich schönen, „wanderbaren“ Region.

Eröffnung der BEWEGUNGSARENA OSSIACHER SEE NORDUFER

Eine neue Attraktion für die Herbstsaison ist unsere neue Bewegungsarena Ossiacher See Nordufer (von Treffen/Einöde bis Tiffen). Der neu gestaltete Wander- und Tourenstartplatz in Annenheim wurde am 31.08.2021 von Bürgermeister Klaus Glanznig, Frau Andrea Enders, Mag.a Veronika Zorn-Jäger, Herrn Erwin Fleischhacker, Mag.a Eva Hoffmann und Herrn Georg Overs feierlich eröffnet. Versehen mit Übersichtstafeln an sechs Standpunkten, einem Farb-Leitsystem und Markierungstafeln entlang der Strecken, kann, auf ca. 60km Gesamtlänge, die herrliche Landschaft am Nordufer des Ossiacher Sees zu Fuß entdeckt und genossen werden.

Die Informations-Flyer zur Bewegungsarena mit allen Strecken erhalten Sie in unseren Tourismusinformationen in Bodendorf und Sattendorf.

Wander- und Tourenstartplatz auf dem P1 nördlich der Ossiacher See Halle

Wie Sie in den oberen Beiträgen erfahren konnten, ist es uns ein großes Anliegen die Wander- und Tourenstartplätze in unserer Region zu verschönern und funktionell zu verbessern. In diesem Rahmen haben wir eine attraktive Gestaltung des Bereichs der Standorttafeln am P1 nördlich der Ossiacher See Halle in Auftrag gegeben, dem Start- und Zielpunktes zahlreicher Aktivitäten (Slowtrail-Bleistätter Moor, Domenig Steinhaus, Ossiacher See Halle, Wandern Radfahren,...).

Unwetterschäden an den Finsterbach Wasserfällen

Aufgrund des starken Unwetters am 15. August über dem Ossiacher See kam es zu heftigen Unterspülungen des Fundaments der obersten Brücke am 3. Wasserfall. Der Zugang zum 3. Wasserfall musste kurzzeitig gesperrt werden. Die Wasserfälle zählen zu den beliebtesten Ausflugszielen der Region und haben auch heuer wieder Besucherrekorde erzielt. Wir waren bemüht, die Schäden möglichst kurzfristig beheben zu lassen – in diesem Zusammenhang danken wir unseren Wegpflegern und der Firma GoVertikal für Ihren schnellen und effektiven Einsatz.



PILZ MUSEUM: ein Rückblick auf den Sommer 2021

Im heurigen Sommer fand anlässlich des 30. Geburtstages des Pilz Museums in Winklern ein **Jubiläums-Gewinnspiel** statt.

Alle 14 Tage wurde ein Gewinner gezogen. Wir gratulieren den ersten 3 Gewinnerinnen (Stand 31.08.2021) Frau Jossen aus Deutschland, Frau Janach aus Villach und Herrn Bauer aus Wien zu ihren neuen Pilz-Messern samt Pilz-Führern.



© Adrian Hipp

Im September konnten wir die **Wanderausstellung „Insekten“** aus dem Projekt-Bewusstseinsbildung „Insekten-Leben“ bei uns im Museum begrüßen. Mit der heurigen Ausstellung wurde der Fokus auf die schützenswerte Vielfalt unserer Insekten gelenkt. Zusätzlich zu den Informationswänden im Museum konnten sich unsere Besucher Wissen zum Umwelt- und Insektenschutz in Form eines eigenen Naturschutz-Magazins und eines Mitmach-Buches für Kinder mit nach Hause nehmen.

Das Herbstprogramm der Erlebnis CARD 2021

Von den vielen Angeboten der ErlebnisCARD wollen wir Ihnen und Ihren Gästen diesmal das Wandertaxi gesondert vorstellen: Das **Wandertaxi** ist ein Anrufsammeltaxi, mit dem Sie die Region Villach – Faaker See – Ossiacher See unbeschwert erkunden können. Es bringt Sie von 13.09. bis 01.11., täglich von 08:00 bis 20:00 Uhr, zu Ihrem Wander- oder Ausflugsziel. Auch OHNE ERLEBNISCARD können Sie dieses Angebot der ErlebnisCARD zu einem günstigen Tarif nutzen. Mehr Informationen zum Wandertaxi und allen Tarifen erhalten Sie unter connect.visitvillach.at und in unseren Tourismusinformationen.



Frau Mag.a Veronika Zorn-Jäger

Wir wünschen Ihnen einen erholsamen Herbst und bitten Sie, weiterhin mit Respekt die 3G zu beachten und einzuhalten, um uns allen eine Rückkehr der Covid-Situation zu ersparen.

Ihre

Mag.a Veronika Zorn-Jäger,
Vorsitzende Tourismusverband

Mag.a Eva Hoffmann,
Vorsitzende-Stellvertreterin



Frau Mag.a Eva Hoffmann

Die aktuellen Öffnungszeiten unserer Tourismusinformationen finden Sie online auf www.visitvillach.at und hier (Änderungen vorbehalten):

Bodendorf Montag bis Freitag von 8:00 bis 13:00 Uhr
Sattendorf Montag bis Freitag von 8:00 bis 16:00 Uhr



■ Müllabfuhr | Gelber Sack | Altpapier 2021

| RESTMÜLL - DIENSTAG Bereich Bodensdorf – Unterberg | | | | | | | |
|---|--------|----|---------------|----|---------------|----|--------|
| 2-wöchentlich | | | 4-wöchentlich | | 8-wöchentlich | | |
| DI | 21.09. | MI | 03.11. | DI | 05.10. | DI | 05.10. |
| DI | 05.10. | DI | 16.11. | MI | 03.11. | DI | 30.11. |
| DI | 19.10. | DI | 30.11. | DI | 30.11. | | |

| RESTMÜLL - MITTWOCH Bereich Unterberg, Steindorf und Tiffen | | | | | | | |
|--|--------|----|---------------|----|---------------|----|--------|
| 2-wöchentlich | | | 4-wöchentlich | | 8-wöchentlich | | |
| MI | 22.09. | DO | 04.11. | MI | 06.10. | MI | 06.10. |
| MI | 06.10. | MI | 17.11. | DO | 04.11. | MI | 01.12. |
| MI | 20.10. | MI | 01.12. | MI | 01.12. | | |

Sommertermine: Die wöchentliche Abfuhr endet am **14.09. (DI)** und **15.09. (MI)**

| RESTMÜLL - DIENSTAG Winkl-Ossiachberg u. Ossiachberg | | | | RESTMÜLL - MITTWOCH Golk u. Ossiachberg | | | |
|--|--------|---------------|--------|--|--------|---------------|--------|
| 4-wöchentlich | | 8-wöchentlich | | 4-wöchentlich | | 8-wöchentlich | |
| DI | 21.09. | DI | 21.09. | MI | 22.09. | MI | 22.09. |
| DI | 19.10. | DI | 16.11. | MI | 20.10. | MI | 17.11. |
| DI | 16.11. | | | MI | 17.11. | | |

| GELBER SACK Bodensdorf u. Steindorf | | | | GELBER SACK ab Bleistättermoorstraße Sonnberg, Tiffen | | | |
|--|--------|----|--------|---|--------|----|--------|
| 6-wöchentlich | | | | 6-wöchentlich | | | |
| DO | 16.09. | FR | 29.10. | FR | 17.09. | SA | 30.10. |

Wir bitten Sie Ihre Restmülltonne, den „Gelben Sack“ oder den Altpapier-Container bis spätestens 6 Uhr am Tag der Abfuhr, an der Grundstücksgrenze bzw. Hauseinfahrt bereit zu stellen!

| Altpapier Bodensdorf I | | | | Altpapier Bodensdorf u. Steindorf II | | | |
|---|--------|----|--------|---|--------|----|--------|
| FR | 01.10. | FR | 12.11. | FR | 15.10. | FR | 26.11. |
| Alte Maut, Bachweg, Binderweg, Burgweg, Feldweg, Gerlitzstraße, Gustav-Renker-Weg, Im Stampf, Leitenweg, Lindenweg, Lobisserweg, Martin-Luther-Weg, Neißbachweg, Rabenbachweg, Kirschenweg, Rosenweg, Schulweg, Seeblickstraße, Siedlerweg, St. Josefs Straße, Trattenweg, Tschöraner Weg, Waldweg, Wiesenweg, Im Birkacker, Winkl Ossiachberg/Ossiachberg, 10.-Oktober Straße, Weingartenweg | | | | Am Buchenhain, Angerweg, Bahnhofstraße, Bahnweg, Birkenweg, Erlenweg, Eschenweg, Falknerweg, Fasanenweg, Fischerweg, Gartenweg, Golfweg, Helmut-Wobisch-Weg, Jägerweg, Klebensteiner Weg, Hangweg, Mühlenweg, Neubauweg, Sonnenweg, St.-Urban-Weg, Unterberger Weg, Bundesstraße Bdf.u.Stdf. Poststraße, Seeblickweg, Stieglweg | | | |

| Altpapier Steindorf und Tiffen | | | | | |
|--|--------|----|--------|----|--------|
| FR | 17.09. | FR | 29.10. | FR | 10.12. |
| Ossiachberg, Bergstraße, Dammweg, Dorfstraße, Eichenweg, Golk, Kirchweg, Poststeig, Seestraße, Strandweg, Uferweg, Lindenstraße, Apetig, Bichl, Burgrad, Langacker, Nadling, Pfaffendorf, Regin, Sonnberg, Tiffen, Tscherneitsch | | | | | |
| Ansprechperson im Gemeindeamt: Katharina Maurer Tel. 04243/ 8383-26 katharina.maurer@ktn.gde.at | | | | | |

Windelsäcke

Die Säcke können von Eltern mit Kleinkindern, aber auch von Menschen mit gesundheitlicher Einschränkung, bei uns im Gemeindeamt **GRATIS** abgeholt werden. Die vollen Säcke werden am Entleerungstag der Restmülltonne von der Firma Huber-Entsorgung kostenlos mitgenommen.

Windelsäcke mit anderem Inhalt werden nicht mitgenommen!!

Recyclinghof Feldkirchen

St. Veiter Straße 7, 9560 Feldkirchen, Tel: 04276/2080

Öffnungszeiten: MO 7 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr, MI und FR: 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr

SPERRMÜLL kann ganzjährig abgegeben werden, Die Bezahlung erfolgt bei der Übernahme!
PROBLEMSTOFFE werden aus Haushalten kostenlos und aus Gewerbe-Betrieben gegen Verrechnung entgegen genommen. Problemstoffe sind z. B.: Lacke, Säuren, Pestizide, Altmedikamente, Batterien, Spraydosen Leuchtstoffröhren usw.

Altstoffsammelstelle Bauhof

Rabenbachweg 1, 9551 Bodensdorf

Öffnungszeiten: jeden 01. und 03. Samstag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr

Entsorgung der Altstoffe gilt nur für Privathaushalte der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See
 Folgende Altstoffe werden angenommen: Glasflaschen, Kartonagen, Styropor, Alteisen



**KOFLER + KAVALAR
ZIMMEREI**

Wir bauen Ihr nachhaltiges Traumhaus für Sie!



1m³ verbautes Holz bindet 1T Co²

Zimmerei Kofler und Kavalari Betriebs GmbH
Tel.: 04243/2162
office@dein-holzhaus.at

GASTHOF-PENSION
GFRERER-LIPP



*Willkommen im Gasthof
für die ganze Familie!*

Ruhig gelegen, mit täglich frischen Produkten vom eigenen Bauernhof, bietet das familiär geführte Haus für jeden Anlass den passenden Rahmen.

Hochzeiten • Geburtstage • Ehrentage

Wir bieten Kärntner Gastlichkeit vom Frühstücksbuffet über heimische Spezialitäten bis hin zum Kindermenü.



SO, 17.10. bis
DI, 26.10.2021

Um rechtzeitige
Reservierung
wird gebeten!

Fam. Gfrerer-Lipp • Nadling 6 • 9560 Feldkirchen
Tel.: 04276/22 28 • E-Mail: office@gfrerer-lipp.at

■ Straßen Strauchschnitt

**Wir ersuchen um Beachtung folgender
Informationen!**

In vielen Straßen und Wegen sind in unserer Gemeinde Sträucher, Hecken usw. eine Verkehrs- und Sichtbehinderung. Deshalb verweisen wir auf die Einhaltung des entsprechenden Kärntner Straßengesetzes:

**Auszug aus dem gültigen Kärntner Straßengesetz
i.d.g.F. (§ 49):**

Bäume, Sträucher, Hecken und Wurzeln, die in eine öffentliche Straße hineinragen oder sich im Straßenkörper ausdehnen, sind dementsprechend auszuästen, zu beschneiden oder ganz zu beseitigen. Das gleiche gilt auch für Bäume, Sträucher oder Hecken, die die Sicht auf die Straße behindern.

**Auszug aus dem gültigen Kärntner Straßengesetz
i.d.g.F. (§ 51 Abs. 2):**

1. Das Einackern von Straßengräben ist verboten.
2. Das Einackern von Straßenbanketten ist ebenfalls untersagt.

■ Hundehalter aufgepasst!

Hundekot in landwirtschaftlichen Nutzflächen

Landwirte mit Futtermittelflächen neben Spazierwegen werden ständig damit konfrontiert, dass Hundebesitzer es ganz normal finden, ihre Hunde beim Spaziergang (ohne Maulkörbe) frei laufen und ihr „Geschäft“ in den Wiesen erledigen zu lassen.

Dabei ist Hundekot in landwirtschaftlichen Flächen eine Gefahr für Mensch und Tier als Infektionsquelle für Krankheitserreger.

Hunde an die Leine!

Auf diesem Feld werden hochwertige
Nahrungsmittel produziert !



**Bitte nicht mit Hundekot
verschmutzen !**

Unsere Tiere könnten dadurch schwer
erkranken !



Das Bezahlen der Hundesteuer ist kein Freibrief für Hundehalter, öffentliche und private Flächen mit „Hundstrümmeln“ zu verschmutzen. Daher an alle Hundehalter der Appell für einen respektvollen Umgang mit dem Gut anderer. Es hat niemand eine Freude, wenn der Nachbarhund im eigenen Garten herumläuft. Das Gleiche gilt für landwirtschaftliche Flächen!